

SIVISTYNEITÄ DUUMAEDUSTAJIA

Huhtikuun 2 päivän iltaiistunnossa, vastustaessaan työväenedustajain vaatimusta Lenan tapahtumien johdosta tehdyn kyselyn ottamisesta käsiteltäväksi, lokakuulainen L. G. Ljuts sanoi:

„Kahden päivän kuluttua on Lenan tapahtumien vuosipäivä. Nähtävästi sosialidemokraatit haluavat *budiroida* työläisten mieliä kiihottaakseen heitä jonkinlaisiin eksesseihin...”

Ranskalainen sana „bouder”, josta venäjäksi käytetään muotoa „будировать”, merkitsee vihoissaan, nyreissään olemista. Mutta hra Ljuts johtaa sen nähtävästi sanasta „budorazhit” (kuohuttaa) tai mahdollisesti sanasta „vozbu-dit” (kiihottaa). Kuinka makeasti herrat porvarilliset edustajat ja porvarillinen lehdistö nauroivat, kun I Duumassa eräs talonpoika käytti sanaa „prerogatiivit” samassa mielessä kuin „rogatki” (esteet)! Ja kuitenkin tuo virhe oli sitäkin enemmän anteeksi annettava, kun vallanpitäjien kaikenlaiset „prerogatiivit” (s.o. erioikeudet) ovat tosiaankin esteitä Venäjän elämälle. Mutta hra Ljutsin sivistyneisyys ei „budiroinut” hänen sivistyneiden ystäviensä eikä heidän lehdistönsä naurua.

„Pravda” № 83,
huhtikuun 10 pnä 1913
Allekirjoitus: B.

Julkaistaan „Pravda” lehdessä
tekstin mukaan